JC Dies In Worst Air Disaster

SANTA CRUZ DE TENERIFE — "I can't speak . . . I can't say anything at all. My wife. . ." Toshio Tanemura said from his hospital bed here before the telephone went dead.

Tanemura was one of four people from Kelowna, B.C. who were on the Pan Am jumbo jet involved in this week collision with a Dutch KLM jet here.

The other three Canadian passengers — chiropractor Walter Mitchell, 50, and his wife Yvonne, and Tanemura's wife Aya —died in the crash.

In Vancouver, Melvin Tanemura was still in a shocked condition at the news that his mother had died.

"My father is alive, thank God, but my mother is dead," he sobbed. "So are their friends, Dr. and Mrs. Mitchell."

Melvin, 26, got the news from his father in a telephone conversation to Tenerife.

The Mitchells, devout Jehovah's Witnesses, had lived in Kelowna for the past 20 years. They leave behind three children — Glenn, 17, Melanie, 15 and Scott, 10.

The three Mitchell children were staying with various family friends.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 25 FRIDAY, APRIL 1, 1977 TORONTO, ONTARIO

A Letter From Montreal

By K. O.

Bushido By Nitobe

I have only a vague recollection of the Japanese garden on the campus of the University of British Columbia. Two events are associated in my mind with this garden.

Both events took place some years before the war. The first was the occasion when the Japanese Students' Club took its souvenir photograph in the garden. I still have a print of this photograph in my album.

The second occasion was when a Japanese prince visited the university and toured the Japanese garden, I think it was Prince Chichibu. He remains in my memory as a tall and distinguished man, with a slightly receding chin that is characteristic of the Japanese Imperial family.

As the prince made his tour, the students stood quietly at attention. My head was slightly bowed as instructed, but I gazed up at him curiously with my eyes only.

What made me think of this garden recently was the fact that this garden is dedicated to the memory of Dr. Inazo Nitobe, and I happened to leaf through a copy of his book "Bushido."

Reading this book is like opening a window on the Japanese "kokoro." And the view is remarkably undistorted despite the fact that the book was written in 1905.

I think the book contains pretty accurate observations on why the Japanese people are as they are.

I think the Japanese concept of an ideal man, even today, has many of the characteristics of the samurai.

He is self-assured, unhurried, unafraid, is not voluble does not show his feelings readily, and possesses a quality called "ochitsuki."

This concept of the heroic samurai is affected by or reflected in many prominent and not so prominent Japanese. Think of any prominent Japanese that you know, and he will not show the many facts or the individual quikishness that characterize the western man.

Think of any prominent Japanese, either in history or in literature, and you will see a reflection of a variation on the samurai. No wonder the Japanese novelists have such a hard time with character delineation and development.

Writes Nitobe: "The spiritual aspect of valour (in the samurai) is evidenced by composure — calm presence of mind. Tranquillity is courage in respose." In other words, courage and daring where action, is called for and tranqrillity or serenity when it is not (as in the arts) are two sides of the same coin.

Nitobe describes the quality of the samurai in another way. He says "the truly great, who, in the menacing presence of danger or death, retains his self-possession" is indicative of a "large nature" who possesses a "spacious mind" or "yoyu". In spite of the circumstances his mind is never pressed or crowded" but always

(Cont. on P. 2)

J.C. Seneca Faculty Members Donation

TORONTO. — To commemorate the Japanese Canadian Centennial and the Tenth anniversary of Seneca College of Applied Arts and Technology, six Japanese Canadian faculty members of the college, donated three copies of the history of the Japanese Canadians 'The Enemy That Never Was', to be placed in the college's libraries. Seneca is a Community college in Willowdale Ontario, a suburb of Metropolitan Toronto. L-R Lloyd Ono, Dr. W.T. Newnham the President of Seneca College, George Suzuki, Peggy Goromaru and Stanley Hiraki. Not in the photo are: Amy Nagata and Carol Ono.

On Japanese Canadians. . .

Rare JC Film Footage Seen On TV Documentary "Tide Of War" April 3rd

TORONTO. — Global Television will televise a one-hour documentary on the Japanese Canadians entitled "The Tide Of War" on Sunday, April 3rd at 8 p.m. Narration is by Peter Truman

Mr. Sam Hagino, of the Japanese Canadian Cultural Centre, after a preview of the film, expressed his admiration of the presentation.

"It's better than any other film on the J.C.'s that I have ever seen," he said. "You can take, for example, "The Enemy Alien" as done by the National Film Board, and put it into your hip pocket compared to this film."

Rare film clips taken during the war years by the Canon Nakayama will be seen nationally for the first time. There will also be interviews with outstanding personalities such as Dr. D. Suzuki, Miss Tucker, and advocates of the evacuation of the ilk of Howard Green, etc.

Reischauer's Book Published In May

NEW YORK. — Edwin O. Reischauer, former U.S. ambassador to Japan and noted Japanologist, will publish a major volume of his various studies of the Japanese people and culture this May.

The 425-page book entitled "Japanese", is a compilation of Reischauer's writings on Japan taken from his experience as ambassador and his research studies in his present position of Harward University professor. It will be published by Harvard Press. The English edition and the Japanese translation are expected to appear in Japan next year.

In this book Reischauer stresses how Japan has overcome cultural obstacles to attain exemplary successes among modern industrial nations and how Japan has achieved its unusually high rate of development while economically being completely dependent on other nations.

Jpnz. Survey Reveals Pillow First— Thing Gabbed When Fire Breaks Out

TOKYO. — Pillows are the most common things grabbed in a flurry of commotion by persons fleeing from a fire,, according to a survey on the behavior of fire victims conducted by a Tokyo insurance company.

The survey covered a total of 148 persons whose homes were destroyed by fire in the Metropolitan area.

Of those surveyed, the biggest percentage of 35 said that they had unconsciously picked up objects within their reach such as pillows, pot lids and one shoe of a pair when fire broke out at their homes.

And 18 per cent said they had grabbed the belongings of their children — satchels, books and clothes — while a surprisingly small percentage of 10.5 said they had picked up cash.

There were a few who had lifted a heavy TV set or a table with "superman strength" while escaping from fires, the survey said.

Questioned about fire losses they most regretted, 31 per cent said they felt sorry for the loss of everything they had owned but added they were happy to be able to escape safely

The second largest category were those who regretted losing property and valuable things such as cars and jewels, followed by those who were missing the loss of treasured momentos and souvenirs.

There were a few who felt sorry for the loss in fire of things entrusted to them by friends and of what they had just bought on monthly instalment plans, according to the survey.

TV Newsman Carried Toguri Pardon Banner

CHICAGO. — Iva Toguri, d' Acquino, called by the mass media "Tokyo Rose" for her role in WW2 propaganda broadcasts, expressed thanks to her lawyers and many people who helped her get the pardon from President Gerald Ford.

In a press conference here after the Jan. 19 pardon, she paid particular thanks to Bill Kurtis, "who has been carrying my banner since 1968".

Bill Curtis is anchorman for WBBM-TV here.

'In the early '60s," Kurtis had said, "it was a tradition for newspaper editors to send cub reporters down to the Toguri Mercantile Company store on North Clark Street. . . with instructions to 'try and get Tokyo Rose to open up about her case. She wouldn't."

Kurtis, being a lawyer, researched Toguri's trial in detail. He came to Iva again and again, increasingly convinced that she had been "railroaded" in her trial.

Finally, with her agreement, Kurtis ran a documentary on "Tokyo Rose".

1968 TV Show

"I don't think we made many converts at the time," Kurtis remarked about the November 1968 TV show, "but Mrs. d'Aquino liked it, and I became something of a media hero in the Japanese community. The Japanese, incidentally, overwhelmingly believed that she was innocent of the charges of which she was convinced. . . she suffered in silence."

Kurtis went on to work favorably for Iva with Morley Safer for a portion of "60 Minutes" last summer.

"It is an embarrassment for World War II veterans to explain to their children — or grandchildren — that a mere 35 years ago Tokyo Rose and Axis Sally were femme-fatale disc jockeys, playing American popular music murmering mildly nasty things in the night," notes columnist Melvin Maddocks in The Christian Science Monitor, Jan. 31.

"And so, everybody dialed to Rose or (Axis) Saly for the music," Maddocks said.

Maddocks pointed out that, "What the Rose-and-Sally show failed to recognize was how terrifyingly pragmatic their audience could be."

(An exclusive interview by Fuyuko Kamisaka with Iva's husband, Felipe d'Aquino, 56, a Tokyo resident, appeared in the Asahi Evening News Feb. 11. He found the news of President Ford's pardon as dispelling a "cloud that has filled my head all these years" and in its place, "a sense of having wasted my life." The story, however, pointed to the 27-year separation imposed by the U.S. upon d'Aquino and the women he has been living with the past 20 years, who is now preparing to leave. Ten years ago Iva had quietly applied for divorce, according to Kamisaka. "So here were two women each prepared to give up her husband to the other for the latter's future happiness." she wrote.)

Editorials on Pardon

The Honolulu Advertiser noted two days after Ford's pardon that "evidence now indicates that she was not subversive, (but) was a victim of unavoidable pressures. . .

"It was surprising to learn of so many favorable elements in the general American community, but due credit should go to the Japanese American Citizens League, which had conducted a bold educational campaign on her behalf for several years."

While the Denver Post stated the pardon "was a compassionate act by Jerry Ford . . . a small but important gesture among many that won for him President Jimmy Carter's praise as a man who did so much to heal the land," a Japanese woman, graduate of Waseda University, wrote a major work (published in Japanese) about Toguri.

Masayo Umezawa Duus (married to Professor Peter Duus at Stamford wrote Tokyo Rose, 257 pages reading "like a detective story" that indicated the 1949 treason trial as a "complete frameup." The book was published in Tokyo by Simul Press Inc.

When the pardon became known last January to the American Baptist leaders, they praised it as a "Christian act."

The American Baptist News Service reported Judge Charles Z. Smith, associate dean of University of Washington's Law School and president of American Baptist Churches, was influential in Mr. Ford's decision.

The General Board of the American Baptist Churches endorsed a petition of Mrs. Toguri's last November, and the board represented a total of 6,500 churches and 1.5 million members.

Japanese within the Baptist church such as Yosh Nakagawa of Seattle had brought the matter before the board and before Judge Smith.

In his letter to President Ford, the Judge wrote, "I am confident that information. . . casts serious doubt over whether (she) should have been indicted in the first place."

The pastor of the Seattle Japanese Baptist Church, Rev. Dr. Paul Nagano stated he was grateful that justice and liberty had been given practical Christian expression toward "this victim of injustice."

Thus a controversy and a questionable trial, which had not ended with one prison sentence back in 1949, came to an end on Jan. 19.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$3.95 (Paper back with postage)

BUILDING THE BRIDGE
TEACHING JAPANESE CANADIANS FOR 50 YEARS
BY TSUTAE SATO — HANAKO SATO
$10.00 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAOAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED.

A CHOICE OF DREAMS
BY JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

A HISTORY OF JAPANESE CANADIANS
IN BRITISH COLUMBIA 1877-1958
BY NATIONAL JCCA
$2.00 POSTAGE INCLUDED

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
[illegible]
[illegible]
Scarboro, Ont.
[illegible]

The New Canadian
Established in 1938
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Second Class mail No. 00368

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

Published on every Tuesdays and Fridays

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

PERSONAL

WANT to meet Japanese Canadian or Japanese lady in Canada who would be willing to share life together. She should be willing to share the outdoors and farming. Age 30 to 35. All replies will be answered. Send letters to The New Canadian, Box 10, 479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9.

Bushido. . .

(Cont. from Page One)

has room for something more.

Nitobe, who incidentally believed in Christianity, was not unaware of the weaker sides in Bushido. He writes that because Bushido did not stress metaphysical training, the Japanese are lacking in philosophical achievements. Because of excessive stress on "honor" the Japanese tend to have exaggerated "sensitiveness and touchiness." The appearance of conceit or arrogance in the Japanese is also a "pathological outcome" of the stress on "honor."

I might add that the emphasis on "honor" has also resulted in restricting the development of the Japanese sense of humor. An individual's honor is not a laughing matter.

And because Bushido has its roots in Zen Buddhism as well as techings of Shintoism, Confucious, Mencious, Lao-tse, the rational-intellectual approach to the understanding of human and philosophical problems has been understressed.

Use New Canadian Ads For Best Results

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

TOM'S TELEVISION & RADIO
[illegible]
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1064 MIDLAND AVE.
[illegible]
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
[illegible]
[illegible]

Personal Notes Across Canada*

Anniversary

— 50th —

TORONTO. — Mr. & Mrs. Masajiro Nakagawa celebrated their 50th "Golden" Wedding Anniversary on February 26, 1977. A party in their honor was given by their two sons and two daughters at the Tien Long Palace. This memorable occasion of their Golden Anniversary was celebrated exactly to the date of their marriage 50 years ago. Congratulatory messages and telegrams were received from relatives, friends, and Government officials.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-9060 Res. 621-1909

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

HYLAND
FLOWERS
proprietor
JON ONOD[illegible]
[illegible] — [illegible]
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KIMURA,
CADSBY
& TAYLOR
Barristers & Solicitors
3601 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Obituaries

SUGA

WINNIPEG. – Andy and Sherry Suga are proud to announce the arrival of Kevin Tatsuo on Wed., March 16th, 1977, at Womens Centre. Weight 6 lbs, 12 oz.

* * *

UCHIDA

MONTREAL. — Mr. Seisaku Uchida, 89, passed away on March 14th, 1977 at Fleury General Hospital in Montreal. He is survived by Tokiko (Mrs. Mas Ishihara) and Haruko (Mrs. Toby Shinohara).

* * *

TAMAKI

POINT CLARE, P.Q. — Mrs. Nana Tamaki passed away in Montreal on March 21st 1977 (Nana Yamamoto), daughter of Fusako and the late Michiyoshi Yamamoto, beloved wife of George T. Tamaki, dear mother of Paul, Alan and Kathryn, grandmother of Karen. A memorial service was held at Cedar Park United Church, Pointe Claire, Quebec.

* * *

IKEDA

ST. CATHARINES, Ont. — Mr. Haruo Ikeda, beloved husband of Mrs. Michiyo Ikeda of Niagara Falls, Ontario, passed away on March, 20, 1977 at Hotel Dieu Hospital in St. Catharines.

Dear father of Diane Michiko (Mrs. R. Killam), Woodbridge: Toshimi Joan (Mrs. R. Knapp) of Victoria, B.C., son of Mrs. T. Nishiyama, Picture Butte, Alberta; brother of Tom of Edmonton, Jim of Victoria, Norreen of Picture Butte, Alberta, grandfather of Dwayne.

Earle Elliott Funeral Home Service in chapel. St. James Crematorium.

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, WILL BE OPEN
SOON

Stiffer Laws For Toy Guns

TOKYO. — Toy guns which could be converted into deadly weapons with some minor alterations will be subject to stiffer controls under a plan to revise the nation's arms control law.

The cabinet approved recently proposals for the revision submitted by the National Police Agency. A bill to legislate the move is expected to be introduced in parliament soon.

Also approved for legislation are heavier penalties for weapons smugglers.

Japan's present arms control law prohibits the possession or use of pistols, unless they are licensed to do so. The law does not proscribe toy guns manufacturers from making guns which potentially could be converted into real weapons.

Under the plan, manufacturers will be authorized to sell only models which are impossible to remodel as weapons and only models with marks approved by the Prime Minister's office.

Possession of toy guns not meeting these specifications will be subject to one-year imprisonment or a fine of 200,000 yen ($709). There are no such penalties under the present law.

Some of the models are so real in appearance, they have been used effectively in bank robberies and other holdups. Some have a workable mechanism. A solid barrel which by proper boring could turn them into real guns.

Gun smugglers under the proposed law will be subject to up to 10 years in prison or a maximum fine of one million yen ($3546) compared with the five years or 200,000 yen fine under present law.

The Japan Model Gun Association said its one million members possess a total of about five million model guns.

Police seized 1618 weapons in 1976, including pistols and remodeled toy guns.

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH
OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
291-7354 TORONTO
"[illegible] ONTARIO"

Dates & Doings

St. Andrew's Jpnz. Anglican Easter

TORONTO. — "St. Andrew's" Japanese Anglican Church will observe an Easter Tide Celebration on April 10th at 11:30 a.m. The service will be Holy Communion combined with Baptism. The guest preacher, Fr. Henry Amey, was a hospital chaplain for a number of years. Those who have been hospitalized must be familiar with him. Everyone is cordially invited.' — K.I.

* * *

Manitoba J. C. Centennial Seminar

WINNIPEG. — The Manitoba Japanese Canadian Centennial Society is requesting the attendance and participation of all J.C.'s for a Seminar & Workshop "Japanese Canadians 100 Years" at the Winnipeg Art Gallery on May 20, 21 & 22, 1977. It is open to the general public.

Guests & Speakers are expected to include Mr. Thomas Shoyama, Deputy Minister of Finance Government of Canada, Dr. Gordon Hirabayashi from Edmonton, and many other representatives from across Canada.

A Centennial Banquet and Keirokai will be held on Sunday, May 22, 1977 at the International Inn at 6:30 p.m. — Outlook.

* * *

Van. Koto Ensemble Is Reorganized

VANCOUVER. — With increased activities planned for the Japanese-Canadian Centennial year, the executive members of the KOTO Group met recently to strengthen their organizational structure.

Long known as the Vancouver-Steveston Koto-no-kai, the group was re-named to The Koto Ensemble of Greater Vancouver which is a name that is more readily recognized by the public at large, as well as one that better represents the members.

The Ensemble is already widely travelled across Canada. In 1976 alone, 22 appearances were made in British Columbia, with much of this exposure directed towards the growing interest for music of the Orient. The Multi-Cultural Festival in Ottawa, Jubilee Auditorium in Calgary, Pearson College of the Pacific near Victoria, University of British Columbia, are some of the noteworthy appearances, along with the numerous concerts and demonstrations in the Western Provinces.

Miyoko Kobayashi has lead the Ensemble since inception more than a decade ago and she is now assisted by Teresa Kobayashi, who recently received her teacher's certificate after two months of intensive training in Japan. The Ensemble has up to 8 concert performances and classes are being held for all ages.

Members of the KOTO ENSEMBLE look forward to an active future with their new slogan: "Contributing to Multi-Culture Canada through our Japanese Heritage."

Executive members are: Honourary Chairman: — Kiyozo Kazuta, Chairperson & Director of Music: Miyoko Kobayashi, Assistant Music Director: Teresa Kobayashi, Secretary: Akemi Kazuta, Rieko Kobayashi, Treasurer: Emiko Igei, Stage Consultant: Yoh Kawasaki, Advisor: Gordon R. Kadota,
Correspondence: 3322 Garden Drive, Vancouver, B.C., V5N 4Y4
Phone: 872-5580.

* * *

Memories Reviewed At Gakuyukai

TORONTO. — On March 20, the Toronto Gakuyukai gathered Little did the group know that the weaher-man would play tricks on them.

Despite the miserable weather some seventy people showed up. At one point the crowded room became silent. . . . everyone was engrossed in a red covered-gold lettered book. They had just acquired Mr. & Mrs. Tsutae Sato's new publication on their years spent as teachers, advisors, and as friends at the Japanese Language School.

Some were studying the pages of photographs and recognized themselves. Others were delving into the topics written into the book. A few were already noting their names in the pages with episodes long forgotten but well remembered by the authors. Through the pages many will visit with the Satos through past years, and know the warmth they both hold for all who have passed through the doors of the old school on Alexander Street, Vancouver, B.C.

When Mrs. Sato's voice came through the tape to tell of the crocuses in the garden and the beauty of the cherry blossoms decorating their home, the storm outside the Cultural Centre was momentarily forgotten. Mr. Sato's warm and complimentary message gave credit to all his former pupils, for they had inspired them to write this book. The tape ended with greetings from Sanseis — Miyagawa, Kitagawa, and Motomachi. Joy was in hearing these voices, meeting old friends, and chatting over tea with home baked goodies.

Greetings and congratulations with the singing of "A-o-geba to-toshi" were taped to be sent to Vancouver to mark this friendly day.

To those who didn't make it on Sunday, books are available through the kindness of Mr. Ken Kutsukake at Iwata Travel Service, 162 Spadina at Queen. . . or phone M. Iguchi, 694-3953. The price of the book is $10.00. This book will be a lovely Mother's Day gift or better still a treasured addition to your own library.

The book is also available at The New Canadian. It may be picked up at the office or by sending $10.00 (inc. mailing charge.)

Yamada Studio Defeats Turf Cleaners For CJHL's Version Of Stanley Cup

By SEKO & KAWASAKI

TORONTO. — The tenacious forechecking of the Yamada Studiomen coupled with Dave McLeans heroic goaltending frustrated the potent Turf Cleaner offence on their way to a well-fought 4-1 upset and along with it the J.C.H.L.'s coveted version of the Stanley Cup. It was not until the later stages of this contest that Turf was able to find a solution to their dilemma when Gary Tanaka tucked the puck into the open upper corner. By then it was generally conceded that the outcome has already been decided.

This victory climaxed a mid-season comeback when they came from a distant last place to edge Altype out for the last play off position and ultimately culminate with the symbol of the league's supremacy. Interestingly enough, their last defeat, which goes back to Jan. 16, came at the hands of Turf Cleaners when they were humiliated 5-0. This welcomed victory more than compensated for their previous showing as the Studiomen celebrated their first victory in almost five years.

During this long unbeaten string, the credit for their success was attributed to a strong team effort which stressed forechecking to compensate for their lack of offensive prowess. This strategy again paid off as it led directly to 2 goals. This close fore-checking also contributed to a rough game, espetially in the second period when a total of 10 penalties including 4 slashing, 2 cross-checking, and roughing. At times the players seemed to be on the verge of erupting into fist fights. An unidentified spectator further supported this view as she assessed the game as "one of the roughest and toughest" that she has witnessed this season. She further commented that "the refeering was horrendous". To this we can lend support by agreeing that the refereeing was not of championship calibre. Since it is hard to criticize individual judgement calls, the major focus of our criticism lies with the inconsistencies in their decisions, which detracted from the game itself.

Turf came into this championship game with the withdrawal of last years top goaltender. Mat Nakamura due to injury and minus their substitute goalie Bob Whyte, who had by the end of the regular season, established himself as the premier goaltender in this league. Although Rick Matsumoto, who substituted for Bob, played a reasonably sound game, he failed to come up with the big plays when Turf needed them the most. However, much of the fault can be attributed to a porous defence which was guilty ofgive-aways and lackadaisical plays at Rick's doorstep.

Top three stars of the game go to Alan Ioi, Randy Maeda and Dave McLean who played brilliantly in net coming up with some big saves stopping three breakaway attempts by some of Turf's top scorers. Dave showed some fast glove work on two occasions as he managed to get the glove up on blistering slap shots from Randy Maeda and Brian Kitamura.

Alan Ioi added 2 more points to his playoff point standings boosting his total to 5 with 2 goals and 3 assists. Although his ability to set up goals as shown in his aggressive forechecking is unsurpassed. This team effort of strong forechecking led to the victorious win for Yamada.

Pickerel Scarce Says Ken Irizawa

TORONTO. — Pickerel are scarce in some Southern Ontario lakes but are by no means an endangered species, according to Ken Irizawa, executive director of the Ministry of Natural Resources Division of Fish and Wildlife.

"The fact is some lakes are no longer suitable for the production of pickerel, and this puts an entirely different slant on the matter," Mr. Irizawa said.

Restrictive legislation aimed primarily at reducing the pickerel harvest, will not, according to Irizawa, perpetuate species in unsuitable habitat where the limiting factors include siltation, fluctating water levels, deteriorating water qulity,and disolved oxygen deficiencies due to water enrichment.

"One of the dangers in establishing restrictive legislation is that people tend to sit back complacently and assume that the neccessary corrective measures have been taken. Nothing could be further from the truth. Normally, aquatic habitat deteriorates slowly — but the cure is equally lengthy and will involve all users of the lake," he said.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
178 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT NOT LOT PARKING LOT. (SOUTH OF LIGHTS GARDENS)

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
480 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

FURUYA
488 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

Yes, it finally came
To beat the cold by young and old
Health stamina food from Japan
GOMA NO SEI
Get one for yourself and one for your mom and dad. You need one this winter.
Have you heard about the fabulous "Tsuru Botan". It is new rice and is equally tasty as our Kokuho or Matsu. —— Try one today for change of pace.

TRAVEL SERVICE
363-0655
Are you packed? Here are the Furuya special tours.
April 24 Spring Group to Japan
May 21 Weekend in Boston
May 28 Brasil Nippon Festival Tour
July 23 Banff, Rockies, Vancouver home coming,
Sept. Issei Nisei Fun Tour to Europe
Oct. 2 Autumn Group to Japan
and many more to come.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

APRIL 10	MAY 1
APRIL 3	MAY 6
APRIL 28	MAY 23
MAY 6	MAY 24
MAY 8	MAY 27
MAY 8	JUNE 5
MAY 29	JUNE 26

YOBIYOSE -KANKODAN
As usual, Yobiyoshe-kankodan will be ready from July 8th, 1977. Please ask for details from us.

For Information concerning all your Travel needs, Please contact us.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

NOTICE

18th Annual General Meeting Of THE NIPPONIA HOME

SUNDAY, APRIL 17th 1977, 2 pm. TO BE HELD

AT THE HOME, HIGHWAY 8 and 30 ROAD
BEAMSVILLE, ONT.

Members and friends of Nipponia Home Cordially invited to attend.

IWATA SPRING TOUR TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
April 09	May 09
April 28	June 01
May 14	June 13
May 21	June 20
June 11	July 11
July 05	August 24
July 16	August 15
August 13	September 12

Hawaii Nassau (Bahamas) & other Islands plus all packages tours are all available.
Toronto — Vancouver return for as low as $222.00. Please contact K. IWATA for more information.

K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

越前竹人形（三三）

水上 勉

喜助は芦原の『花見家』の奥の、うす暗い部屋で、タマエを口説いた時にそんなことをいった。しかし、喜助は、その時もタマエのからだを抱いたわけではない。もっとも、あの時は、喜助には、タマエは病気上りだという意識が潜在していたし、客をとったあとのタマエの白い頸筋にあらわれていたなんともいえない病人相を、喜助はみるにしのびなかったのだった。

ところが荷物をもち、竹神の家へやってきたその夜すら、喜助はタマエの寝所へ入って来ようとはしないのであった。

タマエは不思議に思った。嫁に来てくれとあれだけ熱っぽい口調で頼んだのに、いざ来てみると、夜は見向きもしないのだった。喜助は、自分を抱くことがいやなのだろうか。タマエは竹神へきて五日目の夜、辛抱しきれなくなって、相かわらず夕食をすませると作業場へ入ってゆく喜助のわきへ小走りに寄ってきいた。

『喜助はん、あんた、うちが押しかけてきたさかい、心の中で、困ってはるのとちがいますか』

喜助はからだを固くして息をつめていた。まるでからだをちぢめるようにして顔を伏せがちにする。この喜助はここへきてはじめて眼にする姿といえたが、タマエが近づけば近づく程、喜助は肩が張ってみえるほどに顔を伏せた。

『あんた、うちがきらいやのとちがうか』

『……………』

懐しの思い出話
歌舞伎公演（中）

良章

その後 盛夏の八月に北海道巡業の時は、長谷川先生、林成年、久慈あさみ姉妹、林與一、それに私の友人であり花柳関西分家 家元の子息の芳次郎、芳松兄弟が、まだ寛、雅一といっていた頃で、舞台の経験をつけるために一座に加わっていた。偶然その時も私の方の舞台が夏休みだったので、寛・雅一両人の後見として一行に加わった。

最後の劇場は旭川だったと思うが、巡業の疲労で寛さんが急性の足痛で倒れてしまった。彼は舞踊劇『春夏秋冬』の中の数ヶ所に早替りで出ていて、最終場面で連獅子を踊っていた。巡業は大騒ぎで代役探しが始まったが、その時に長谷川先生の鶴の一聲で『雅坊、あんた寛の代りに踊りや』と申された。先生は巡業に出発する前の東京でのけいこ場で私が雅一さんと二人でお兄さんの踊りを見て憶えたり、『トンボ』がえりをしたその時の腰の使い方を獅子の毛振りに使うというような『コツ』について話し合ったりしていたのを先生のお弟子さんが見ききしており、先生もそれを知っておられて、代役を決められたのであろう。雅一さんはすぐに『口立て』という口頭だけのけいこをして一つ前の場面の舞台に出た。

愛讀者にお願い

☒お友だちにもニューカナディアンをおすすめ下さい

☒アドレス変更のお通知には番住所も書いて下さるようにお願い申します。

お勧め致します

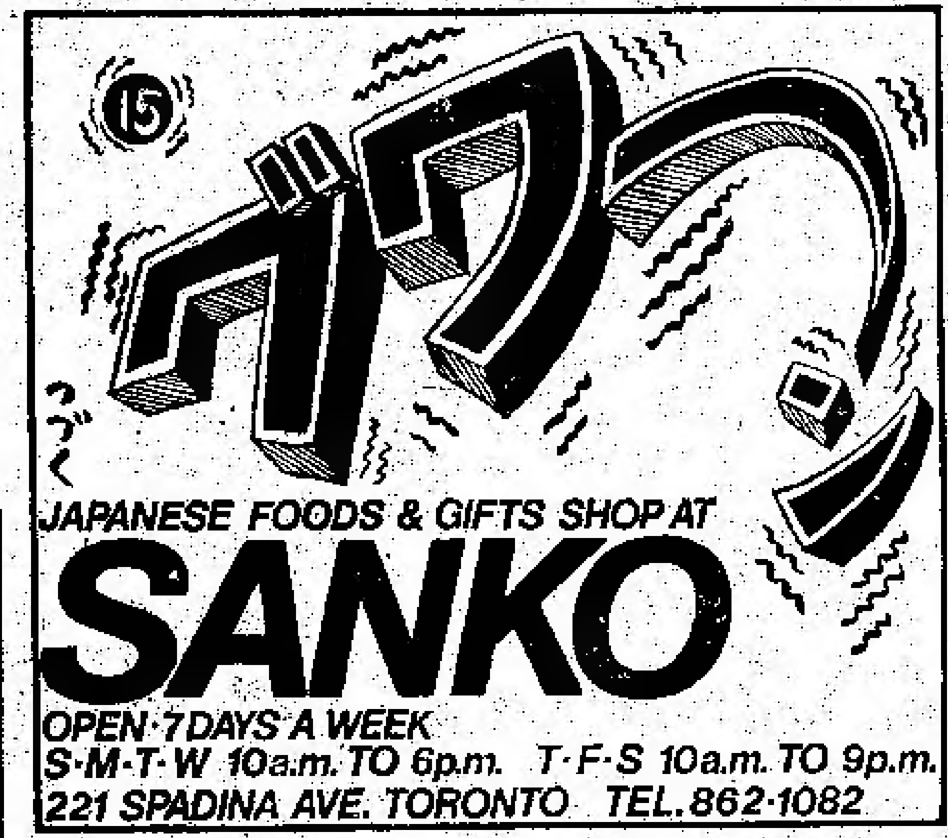
御自宅で温泉を!!

ここでお勧め致します家庭用温泉器はラジウム温泉の効用と他の温泉の効用とが同時に得られるように工夫されておりますので、わざわざ遠くの温泉に出向いて行く必要がありません。自宅に居りながら温泉気分と効用を同時に楽しめる便利なものです。もう御存知とは思いますが、ラジウム温泉は單に身体が暖まるだけでなく、疲労回復はもとより、鎮静作用末梢循環障害の改善に役立ち、血壓の働きを正常にし、また下垂体副腎系や卵巣・こう丸に機能亢進の作用をするので更年期障害にも利用されいます。リュウマチ・痔・水虫・糖尿病・自律神経過敏症・アレルギー性湿疹・ぎっくり腰でお困りの方には特にお勧め致します。

なお気体元素のラドン、ヤトロンは皮膚を透過して体内に入りますが、これらは再び肺臓から呼気によって大部分が排出されてしまうので、少しでも体内に長時間平均にとどめておくために、入浴後か食後にラジウム・ミネラル・ウオーターの使用が好ましいといわれております。

年毎に厳しさを増す冬を迎えて是非皆様の御家庭に一つお備え下さい。

INTERMESH Mr. M. Katayama,
Fernwood Apts. 615, Telephone 783-7335
145 Marlee Ave, Toronto, Ont.



JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店を
お試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

清新美味 **中華料理**

大小各サイズのパーティーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハッカウを用意してあります。電話注文に應じます。

西湖茶樓
サイウー・テーハウス
123 Dundas St. West,
Toronto, 2nd Floor
Tel: 363-7646

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。
お電話して下さい
堀 ケン
PHONE 431-9191

屋根修理一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエー
ルーフィング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Phone 291-7554

住宅賣買

住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミッツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險●ご相談に應じます。
木下 律
トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセ
425 University Ave.
Suite 61
Toronto 1, Ont.
Home 493-2457
Phone 363-5002
▲一切の法律事務にお ますから御相談下さい。

自動車修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他相談に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共營者 並木、田ト
940 Mt. Pleasant Road,
Toronto, Ont. M4P 2L6
Tel. 488-1213 (Two blocks North of Eglinton)

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED
AT 195 RICHMOND ST. WEST, TORONTO

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
一九五西リッチモンドにちかく開店します

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板燒き
その他日本食
營業時間＝月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
（ライセンス許可）
電話 二三一—四〇〇〇

キャナリ島の航空事故で

種村あやさんも焼死

夫君は負傷だけで命びろい

〔クローナ〕キャナリー島空港で二大ジェット旅客機が正面衝突し、炎上したため、双方の乗客合計五百七十人以上が焼死という最悪の航空惨事故があったが、死亡者中にはケローナの種村あや子夫人が交っていることがわかった。

ケローナから種村ローイさんとあや子さんの夫婦と友人のワルター・ミッチェル氏夫婦の二組が去る二十四日ロサンゼルス経由、ニューヨーク出発のジャンボジェット旅客となって欧州観光旅行の途についた。

そしてこの惨事に遭遇しミッチェル氏夫婦とあや子さんは焼死、夫君のローイ氏は負傷とヤケドで病院に運ばれ、パン市にいる息子メルビンさんに母親の訃報を電話で知らせた。妹のシャロンさんとともに悲嘆にくれている。ミッチェル氏夫婦には十七、十五及び十歳の三人の子供がある。

種村ローイ氏はケローナ佛教会々長であり、オカナガン・サーベイ・サービス会社のパートナーでライオンズ・クラブ及びメーソン・ロッジ会員である。妻のあや子さんは旧姓宮江でケローナ生れ、日本で女学校を卒業、日英両語に自由であった。夫婦とも五十代である。

日加通商理事会

十余年間の業績

現会長近く引退

日加通商理事会々長ロバート・エル・ヒューストン氏は去る二十八日夜トロントプリンス・ホテルで行われた同会長招待の晩さん会の席上で、同理事会が過去十余年にわたり日本商社のため"産業的外交"の役割を果してきたこと、いま日加関係は友好的基盤の上に立ってきわめて緊密であることについて語った。

このほどツルドー首相が訪日するに先立ち、日加通商関係の円滑化に努力している我々の理事会を認め、日本に関する予備知識を得るために会長の自分と話し合う時間をさいたことは、理事会の存在が認められていることを示すものであると語った。

ヒューストン会長は今年で任期を終えて引退することになろう。

日加の外交史を執筆

知日家のブリングスハイム博士が

ハミルトン市のマクマスター大学政治学助教授、ブリングスハイム博士は日加通商理事会主催の晩さん会(二十八日)席上、流暢な日本語で演説、日本とカナダとの間に新しい時代がきづき上げられ、将来はきわめて明るいものになると語った。

戦時中の對日悪感情というものは今は全く残っておらず、日本に対する関心が深まり、あつい友情を以て接近している。一方、日本人は戦時中、日系カナダ人がうけた待遇についても一言もふれないし、カナダ人はいま『私たちは誤った措置をとった』と謝っているとのべた。

私はカナダ首相から頼まれ、日本とカナダの外交関係樹立五十年が一九七九年に来るので、それに関するブックをいま作成中であるが、足立ケン著の日系カナダ人史は讀むほどに、実によく調査したものだと、つくづく感心していると同博士は語った。

超満員の日系百年追悼法要

カナダ佛教団主催で盛況裡に

カナダ佛教々団主催の日系人百年祭記念法要が、全加各地に駐在している七人の開教使(総長も交えて)列席下に去る二十七日トロント佛教会で超満員の参詣者を得て盛大に営まれた。

読経中に総領事代表として荒木領事はじめ、両邦字新聞、各地佛教会代表、第一次大戦帰還兵代表（窪田夫人）らが焼香した。

渡邊純衛氏が日英両語で司会し、小阪総長が「一世パイオニアに感謝の意をささげたい」と挨拶、石浦開教使が英語で説教、生田開教使が「カナダ生れの二世開教使がこの意義ある法要に日本語で説教することを総長から命じられて、いたく光栄と考えている」と法悦の話をした。荒木領事は「日系人の方々がカナダのため大いに盡してこられたギセイ的精神が今日のこの隆盛社会を生んだ」と挨拶した。

石浦師が轉出

トロント佛教会開教使として、またカナダ佛教々団の開教総長として在任十九年の石浦人道師は来る五月三十一日で法務を終え、一カ月の休暇後、新任地の加州に向けて出発の予定。

パン市のさくら ヒョウで散々

〔パン市〕さくらの並木は満開であったが、先週二十四日午後、急に雷と共に黒雲が空をおおったと思うと、ブドウ粒大ほどのヒョウがさかんに降り出し、さくらは嫌というほどたたかれ、またスタコ・ハウスの壁からは貝やガラス破片がおとされて無残な跡を示した。

なお二十四日夜は当地駐在の小村康一総領事が四月早々、英国大使館付特命全権公使に栄轉されるので市民協会主催の送別会がレング様で盛大に行われた。

〇ト市パーサスト街七三六のニューシアターで公演中の"英語初歩学校"は好評のため、四月中続演されることになった。入場料は四弗五十仙。予約席の電話は九六七ー六五八四。

自由な米国生活

スターリンの娘語る

◇ソ連の独裁者ジョセフ・スターリンの娘スベトラナ・アリルエバさんは十年前米国にのがれ、加州サンディゴ近くの沿岸に住居を構えて中流生活を営んでいる。

◇米誌マコールのため、知名なジャーナリスト、ハリソン・サリスベリー氏がいまはラナ・ピーターズと呼ばれるスターリンの娘にインタビューした。

◇米国生活は極楽だ、誰一人として各自の生活スタイルに干渉する者はない。自分は自分の生き方をエンジョイするという米国式はよい、と彼女はいっている。

三和銀行の人事

一九七五年八月下旬にトロントにオープンした三和銀行駐在事務所の山本吉郎所長は四月早々日本に栄轉することになり、後任所長には頃安雄郎氏がきまり、両氏が今週来社して、離着任のあいさつを行った。

求 ガーデナー、ヘルパー 電話二七四ー一八八一

求 日系又は日本婦人(三〇才ないし三五才)を配偶者として求めます。野外仕事及び農業をする人。文通を望む。ニューカナディアンボックス一〇へ。

金光教トロント教会

終日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日午後二時月並祭
第三日曜午後二時月並祭
Toronto, Ont. M4L 3A2 243 Rhodes Ave. Tel. 463-1950

アール エリオット葬儀社

ドーバコート街七一五 (ブロアー街の直ぐ南)
トロント市ではサービスで知られています。
Earle Elliott Funeral Homes 715 Dovercourt Rd. Toronto Phone LE. 2-3301

親睦会ご案内

本会は次の通り親睦会を催しますので、お友達お誘い合せの上多数ご参加下さるようご案内申上げます
△期日 四月十七日(日)午後二時
△場所 日光ガーデンに於て
尚準備の都合上次の四氏のいずれかに連絡下さい。
角(利) 川尻 木下 鹿島
オンタリオ鳥取県人会

クマモト県人の
追悼法要と親睦会

◉期日 四月十七日(日)午後三時半より
◉場所 トロント佛教会
◉会費 一人二弗五十仙。八十才以上の方は無料。
△熊本県知事からの高齢者、功労者表彰の賞状並びに記念品の傳達。
△懇会後フリー・ビンゴ、夕食後好評の演藝
△県人以外の知友人もお誘い合せ多数ご参加下さい。
△準備の都合上、参加者は左記に申し込み下さい。
雨森 五三三ー九五八五 下田 七六九ー三六一三
坂口 四六六ー三四〇六 山田 四六五ー七四〇六
熊本県人会

訪日観光団

呼寄せ観光団

出発	帰国
四月十日	五月一日
四月廿八日	五月廿三日
五月六日	五月廿四日
五月八日	五月廿七日
五月八日	六月五日
五月廿九日	六月廿六日

恒例の呼寄せ便を七月八月にかけて用意してあります
詳細は当社までお問い合わせ下さい。
本店 タイムススクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5686
支店 タイムススクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7251

新米

お米にもそれぞれ特徴があります それを選んでお買い上げ下さい。
●さくら米 "ブルーローズ" 余りやわらかくならず「すし米」として好評
●白雪米 雪の如く白く やわらかくて粘りある米
ダンダス ユニオン店
電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto TEL 366-3663 — 364-7692

七七年度**訪日ツアー**

出発	帰国
四月二八日	六月一日
五月十四日	六月十三日
五月二一日	六月二十日
五月二八日	六月二七日
六月十一日	七月十一日
七月五日	八月二四日

◉楽しいカナダの夏を日本の親類万々に楽しんでいただいてはいかがでしょうか。
夏休み呼び寄せツアー
◉ハワイ、ナッソー、バハマその他の島々へのツアー
◉トロント・バンクーバー往復二二二ドルツアー
晩市 岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5161
1040 W. GEORGIA ST., VANCOUVER 684-5101
トロント岩田旅行社 162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
ケン斎藤 Res. 763-4743

なぜベストをつくさないか

近着のキリスト新聞に、米国のカーター大統領のことにつき、つぎのような社説が出ている。

×

「その二つの銅貨は私が盗んだ最初で最後のものであつた」というのはカーター大統領がその著「なぜベストをつくさないか」という自叙伝（酒向克郎訳）で述べている言葉である。

彼は厳格で規律の正しい父親から、四歳から十五歳までの間に、六回程ムチで打たれた。それは不品行に対するこらしめであつた。もつとも鮮明な記憶は彼が四歳か五歳の頃に、日曜学校に出席する時、献金のためもらつた一ペニーの銅貨をズボンのポケットに入れて行き、献金集めの皿が出席者の間にまわされた際、ポケットの一ペニーを出さなかつただけでなく、皿の上の一ペニーをもかすめとつてしまつたことである。家に帰つてズボンのポケットのものを全部洋服ダンスの上に出した時、このペニーが父親に見つかつてしまい、細長くて弾力のある桃の木のムチで打たれたのであつた。どこを打たれたかを彼は記していないが、恐らくお尻を打たれたのであろう。

この話を第一大統領ワシントンの桜の木の物語と比較すると面白い。彼は自家の庭にある桜の木を切つたのである。誰がこのことをしたかを父に問われた時、私がやりましたと答えた。正直であれという教訓の例話として明治、大正の修身教科書にあつた話である。ジョージ少年の行為は、幼少ジミー（カーター）の行為に比べると悪性が少ない。ワシントンの父親は、わが子が将来堂々たる人物になるようにと願い、息子がやつたと知りながらこうした態度をとつたのであろう。それとちがつてカーターの父親はわが子のうちに幼くして現われた悪の芽をつみとるために、ムチを用いたのである。

人に向つて、何事でも正直に言つてしまうのは、よいことである場合もあるが例外もある。かくすのが悪の行為になることもあるからである。しかし盗みは根本的な罪悪である。四、五歳の幼児ジミーはこの罪悪を犯し父の懲罰を受けた。

幼児は物心がつく頃には善悪の判断ができるようになる。悪と知りながら、わが子がこれを行つたとき、父又は母はこれをこらしめなければならない。わが子の悪に対しては両親は厳しくなければならない。しかしいわゆるハシの上げおろしのような些末の行為については、やさしく教え導くべきである。これについてまで厳しいと、悪心や悪行に対する制裁に効果がなくなる。

「父たる者よ、子供をおこらせないで、主の薫陶と訓戒とによつて彼を育てなさい」（エペソ書六・四）とある通りである。悪に対する父親の懲罰は子を怒らせず、その良心を覚醒させ尖鋭にする。些末的行為について叱責すると子を怒らせる。カーター大統領の告白を読むと、この父にしてこの子ありとの感に打たれる。しつけの必要性と道徳教育の重要性が強調されている今日この頃、一層この感を深くするのである。

最後に訳者酒向氏はこの書の中で大統領選挙の一年前カーター知事と会つた時の印象を次のように述べている。

「他の政治家とちがい、他人の話を真剣に聞いている目と態度、また握手した時、きわめて強い握力の持ち主であつたことである。それにカクテル・パーティーでは、出席者のほとんどがアルコール類の入つたグラスを手に持つていたが、カーター氏は酒類を一切口にしなかつた。

そのことにもまして、われわれの心を打つのは、幼い日、日曜学校の礼拝において犯した罪を大統領選出場に当り告白して「その二つの銅貨は私が盗んだ最初で最後のものであつた」と記した新大統領の信仰的な態度である。ウォーターゲート事件の後に現われた新しい型の政治家としての新大統領を私たちは信頼と敬意とをもつて迎えるのは、この故である。

日系カナダ人の日本語教育

あなたの文庫にも
ぜひお備え下さい

佐藤伝・英子共著のこの本は、日本語学校の卒業生や日本語学校関係者のみならず、誰れが読んでも感銘を受けられる書物であります。

◇送料共で 卌十ドル

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario, Canada
M5V 2A9 — Tel. 366-5005

腹の底から楽しんだ

トロント寿会の総会と親睦会

三月二十七日（日）午後好天気にめぐまれて日系文化会館で開かれたトロント寿会第二十七回総会と親睦会には、岡田総領事夫妻をはじめ各領事夫妻そのほか多数の来賓をふくめ、四百余名が参加し、長時間にわたるプログラムを、ともどもに腹の底から楽しみ、最後に「ほたるのひかり」を合唱して、来たる年の総会にまた会つて楽しみましょうと語りながら散会した。

佐藤議長の司会で雨森会長の挨拶や岡田総領事の祝辞、八十歳以上の高齢者の紹介、（出席した者五十数名）中野幹事と木下会計の報告があつたが、寿会の会員六九六名のうち四二六名は婦人だとのことで、ここでも、どうやら婦人の方に長生者が多いことが示されているようだつた。

第二部の懇親と慰安は、いつもの通り藤本修三氏が進行係りを巧みに果してゆき、途中で休憩、会館の婦人部が用意した、おいしい折詰べんとうを楽しみ、前後二つに分けた二〇番のプログラムが、つぎつぎと展開されたのであつたが、可愛らしい千葉カレンさんと入沢レーナさんの踊り「妻恋道中」をはじめ舞踊、民謡、琴合奏、三味線合奏、歌謡曲、詩吟等、それに岡田総領事夫妻、荒木領事夫人も加わつての、りつぱな芸能が順序よく繰りひろげられて、参会者を文字通り大満足させた。

五月十五日に敬老会

トロント百年祭委員会主催で

トロント日系人百年祭委員会では、来る五月十五日（日）午后二時から、日系文化会館に於て、一世パイオニア七十歳以上をすべて招待して敬老会を催すことになつた。同委員会の敬老会小委員会では、六十五歳以上の二世先輩に対しても、一世同様に敬老したいとして招待し、百年祭記念ギフトを当日贈ることになつている。このギフトはノリタケと百年祭委によつてデザインされたもので、全加の一世に全加百年祭委員会から配布されることになつている。

この敬老会に出席希望の人は、別項廣告を切り取り記入して至急、所属団体の会長、教会及びセンター宛に来る四月十七日までに送つてほしいと。

英文記事選考員

本年度の全カナダ日刊英語新聞優秀記事の選考結果が今週発表されたが、選考委員中には、元トロント・スター紙記者で現オ州天然資源省情報渉外部長をしている森次フランク氏がふくまれている。毎年四月中旬ごろ、トロントで各カテゴリーの入選者表彰ランチョンがオ州政府主催で行われる。

■死亡

△トロントの大家二郎氏（八四）は去る二十八日死去。三十一日夜日系合同教会で岩井牧師により告別式を行つた。

△オ州チャザムの逢坂勇馬氏（七九）は三月十八日心臓マヒで同地病院にて急死。二十日同市内葬儀社で小坂總長司式により告別式執行、メープルリーフ墓地に埋葬した。

四月十日 午後二時より

はなまつり法要

四月九日（土）午後七時半 前夜余興

トロント佛教会

総会ご案内

ニッポニア・ホームでは第十八回定期総会を来る四月十四日（日）午後二時から同ホームで開催いたしますので、会員はもとより、ホームを支持して下さる方またはご厚意をよせて下さる方々のご出席をお願い申し上げます。

ニッポニア・ホーム理事会

トロント日系百年祭

敬老会出席申込

来る五月十五日（日）午後二時から日系文化会館において催される敬老会に出席いたします。

◇氏名（日本字・ローマ字双方を書いて下さい）

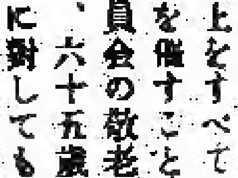
◇生年月日と出生地（夫妻の場合は二人のお名前を）

◇住所（ポスタル・コードも）

◇電話番号

▼四月十七日までに各会の会長に渡すか、又は日系文化会館に送つて下さい。

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ont. M3C 1K1



トロント市布告

ガーベジ集めについて

△一九七七年四月八日のグッド・フライデー及び一九七七年四月十一日のイースター・モンデーはともに公休日につき、トロント市のガーベジ収集はありません

△あなたの地区の収集日がもしグッドフライデーに当れば、ガーベジは次の四月十三日（水）に集められます

△もし、あなたの地区の収集日がイースター・モンデーに当れば、次の四月十二日（火）にガーベジ収集が行われます

△一九七七年四月十三日の水曜日には大きなゴミや古新聞の収集はありません。これらは一九七七年四月二十日の水曜日に集められます

△ガーベジ集めの日に、ガーベジがたやすく収集できるよう協力をお願いします

R. M. BREMNER,
Commissioner of Public Works,
City of Toronto

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-6455

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回發行
講読料金 半年九弗 年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

交換條件として日本領海で操業

ソ連の不當要求を水産廳が拒否

〔東京〕『日本が今年から三マイルの領海を十二マイルに延長して、その延長した領海内でソ連漁船の操業を認める』ことにせよというソ連の要求を、今週水産廳は拒否した。日ソ漁業交渉がモスクワで行われているのであるが、交渉は難航で、日本側の態度をソ連が非難しているのに應えて、領海十二マイル以内におけるソ連漁船の操業は不當も甚だしいと、水産廳は强硬を示している。

ソ連側は、三月一日に宣言した『漁業専管水域』内に日本漁船が立ち入って漁獲することをソ連が許す代償として、日本の領海内にソ連漁船が立ち入ることを認めよというのであり、これを日本側が容認しなければ、日本漁船は四月一日以後、ソ連の漁業専管水域内に立ち入ることを禁止すると、ソ連の主席代表者モイセエフ氏はいっている。

意に介せぬ

〔オタワ〕ツルドー首相が紀元二千七年（三十年後）に、もし歴史家であるならば、自分のことについてどう書きますかと質問された。それに對し首相は『この人は最善をつくそうとした。人々が彼のことを何と思うかについては少しも意に介しなかったと答えるだろう』といった。

オランダ機の罪？

出發指示なく滑走したという

◇最悪の航空機事故といわれる死者五百七十六人を出したキャナリー島空港での慘事について、同空港管制官は姓名を絶對發表しないことを條件に、二大ジェット機衝突の原因について次のように語った。

◇オランダ機がまず滑走路の終点近くまで徐行し、機首を滑走する方向に向け出發オーケーを待機していた。そのさい米国機も指示に從い、同滑走路に出て徐行、サイドに入ってオランダ機の出發を待つということになっていた。

◇ところがオランダ機は出發指示がでるのを待たず機長がタワーに『出發する』と二度くり返し、約百六十哩時のスピードで滑走してきた。米機はまだ同滑走路上を徐行中であったという。

種村夫人下敷きに

夫の救出空しく

〔別項所報〕加州の病院に輸送されたジェット機衝突事故生存者の一人、ケローナの種村ローイ氏は病床で米テレビ記者にインタビューされた。それが三十日夜バッファロー・テレビ局中機でトロント・テレビ局が放映した。

種村さんの怪我は比較的輕く、かなり元氣にみえたが『激突の瞬間、私たち夫婦はふきとばされたように感じて一時呆然となり、正氣をとり戻してみると、乘客は狂氣のように騒ぎ出し立ち上った私は妻アヤを抱き起こして、二人で逃げ口をさがそうとした。乘客は妻を押し倒して逃げ出そうとし、妻は乘客の下敷になってしまった。と同時に機内一面が火の海となり、私はやっと機外にとび降りて助った』と語った。

廣範にわたる諸問題

オ州政府の施政方針

◇オンタリオ州政府の施政方針が今週、州副總督により朗讀されたが、三十ページにおよぶ内容は『全州民の一〇%をのぞき、廣く影響がもたらされるもの』と評され、廣範圍にわたる問題の對應策が盛られている。

◇たとえば、州民のペンション計画について、公正な恩典と保護が與えられているかどうかを調査する諮問会を設置する。青年の就職とシニア・シチズンのサービスについて、自動車ドライバーが罰点數合計が許可ワク以上の場合、運轉禁止二年間。各人種の母国語勉强について援助を與えること。レント統制を今後一年繼續すること。

◇野党第一党の新民主党主は『總じて反對し得ない施政方針なので、反對のための反對はしないつもりである』といっており、與黨主ディヴィス首相は『いつでも選擧に打って出る覺悟はついている』と自信のほどを示している。

邦銀活動を期待

年内ないし來年にと奈良大使

〔バンクーバー時事〕奈良靖彦駐カナダ大使はこのほど、日加協会のバンクーバー支部年次総会に出席して日本とカナダの経済協力体制の强化を中心に演説、その中で次の点を强調した。

（一）昨年のカナダの對日輸出は二十四億ドル、同輸入は十五億ドル、差し引き九億ドルの出超で、今年はさらに約十億ドルの對日出超が予想される。

（二）予想されるカナダの銀行法改正により、今年末ないし來年には日本の銀行の同国における營業活動が期待される。

（三）昨年、日本からカナダへの投資は合弁事業參加などを通じ四億四千万ドルに達した。

（四）日本の経済界はカナダの鑛産物など工業原材料や木材などの安定供給が確保されるよう望んでいる。

（五）今後、日本とカナダとの文化交流や留學生交換などの促進に努めたい。

空軍強化

撤退慎重に

〔ワシントン時事〕福田首相は、このほど放映された米エービーシー・テレビで『カーター米大統領は私に對し、在韓米地上軍の撤退は慎重に実施し、空軍力による支援を强化すると確約した』と述べるとともに、對潜能力の増加など今後とも自衛隊の質的向上に努力すると答えた。

さらに首相は『東南アジア諸国の警戒心も考慮し日本の軍事支出は国家生産高の一%程度が妥當である』と言明した。カラーテレビの對米輸出急増問題では、『貿易收支は單年度でなく長期的にみてほしい』と述べるにとどまったが、『五月のロンドン先進国首脳によるロンドン会議では、參加国が再び保護貿易主義への道をたどることのないように、決意を新たにしなければならない』と强調した。

エネルギーコスト上昇の時代に入る

米社報告

〔ニューヨーク時事〕世界最大の石油会社であるエクソン社はこのほど、『世界のエネルギー見通し』と題する報告書を發表、この中で世界がエネルギー源、消費の面で過渡期に入ったとし、今後十五〜二十年間はエネルギー源のこかつが進み、現在使用されているエネルギーの實質コストが上昇する時期になろうと警告した。報告書はまず共産圏を除く世界のエネルギー消費量は石油換算で一九七五年が一日當たり八、五〇〇万バレルだったが、九〇年には同一億五千七〇〇万バレルへと三〇%増加しようと予測している。

また、九〇年までに石油以外のエネルギー源、例えば原子力、石炭、太陽熱などのエネルギー供給量は最終的には現在より倍増しようが、石油を含めたエネルギー總供給量に占めるシェアは現在の四七%から五二%に増えるだけだろうと予測している。こうしたことから同報告書は、世界のエネルギー需要の増大をまかなうためには、石油供給の増大が今後も必要で、石油生産諸国は九〇年には一日當たり四千六〇〇万バレルの石油産出を要請されよう、としている。

さらに石油生産国の増産は大部分が中東、特にサウジアラビアからもたらされようと述べ、今後の世界の石油情勢にとってサウジアラビアの動向がますます重要になることが示されている。

陳謝のレコード

国内ラジオ、テレビ局に配布

〔オタワ〕オタワのレコード製作会社は、マーガレット・ツルドー夫人の行動に對する報道關係者の不當な批判を陳謝するため、との理由で音樂的謝罪レコード五百枚をつくり、カナダ国内のラジオ及びテレビ局にこのほど配送した。

その一枚が手紙と共に首相夫人の手許に送られたが、それには『余りに保守的なカナダで、あなたのパーソナリティーはすばらしい。それをゴシップ化してけなした報道関係の不作法を深くおわびします』と書いてあった。

マーガレット夫人は、それについてなにも話さなかった。彼女がオタワの首相公邸に住んでいるかどうかわからない、とまたゴシップ的な記事をつけ加えている。

カナダ總人口

〔オタワ〕カナダ統計局の發表によると、一月一日現在のカナダ總人口は二千三百三十万六千人で、一年間に三十万八千人の増加。各州別人口をみると、オ州がトップで八百三十九万四千人、次がク州で六百二十八万五千人、三番はビーシー州で二百五十一万二千人。アルバータ、マニトバという順になっている。

兩者会談

〔クベック〕新民主党主エドワード・ブロードベント氏（国会議員）は今週、クベック市にレベック首相を訪れ、兩者が意見交換を行ったが『腹を割っての率直な話し合いはすばらしかった』とブロードベント氏はいっている。

とくに失業問題、タキス及び住宅等に關する件について、双方とも社会主義的に立脚しての意見が交わされたとし、ク州獨立については、新民主黨の持論と眞反對の問題なので、全く話題にのぼらなかったといっている。